

El castellà es convertirà en la primera llengua de l'oferta televisiva d'Andorra

Al setembre, quan hi arribi el senyal de Cuatro i La Sexta, a Andorra l'oferta televisiva serà majoritàriament en castellà. Dels quinze canals disponibles, només quatre són en català.

La supressió de la programació cultural del Canal 33 de la graella del Principat d'Andorra va causar estupor. Això passava a final de l'any passat, sense cap mena d'avís a l'audiència. La reformulació de l'oferta de Televisió de Catalunya (TVC), amb la introducció de novetats a la televisió digital terrestre (TDT), va obligar el Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA) a decidir entre continuar oferint el 33 o optar per un nou canal amb programació infantil durant el dia (K3) i la reemissió de sèries i pel·lícules en

horari nocturn (300).

L'audiència va reaccionar amb indignació i fins i tot es va organitzar una protesta per Internet per reclamar el retorn dels continguts culturals, els únics exclusivament en català que s'emeten fins a aquell moment a Andorra. El Govern va ser taxatiu en la decisió, que va justificar pel fet que havia de decidir-se entre dues opcions i, segons que va argumentar, la combinació de programes infantils i sèries i films del passat era la que més s'ajustava a la demanda del públic.

El fet, però, és que la combinació ha fet que des d'aleshores els telespectadors del Principat s'hagin trobat en una estranya situació: en algunes hores TV3 i el K3/300 ofereixen exactament els mateixos continguts simultàniament. La incògnita s'ha mantingut al llarg dels primers mesos de l'any i, finalment, el Govern ha anunciat que el Canal 33 tornarà a la graella andorrana al setembre, que és quan ha de començar l'apagada analògica a Andorra.

El 33, juntament amb els canals espanyols Cuatro i La Sexta, s'introduirà en la nova oferta digital al Principat. Actualment, de la quinzena de canals que es poden veure a Andorra, només són en català els de la televisió pública ATV, TV3, el K3/300 i el 3/24. El castellà, el francès, l'anglès i el portuguès acaparen la resta d'opcions, amb nou canals més entre el servei analògic i el digital. Aquesta oferta en llengua estrangera s'accentuarà al setembre

Televisions catalanes al nord

La televisió en català també és amenaçada a Catalunya Nord. El panorama televisiu en català hi és molt escàs i més ara que el Canal 33 ha desaparegut del mapa.

A Catalunya Nord, la televisió es mira en francès. Aquesta és una constatació de la realitat quotidiana, totalment incontestable. La producció televisiva en català hi és marginal, i la presència de TV3 i el Canal 33 no han pas mai aconseguit compensar aquest buit. L'antena local de França3 presenta un telenotícies de set minuts en català, un cop la setmana, el dissabte. El mateix canal també ofereix un magazín d'actualitat de poc més de vint-i-cinc minuts, el diumenge al matí, que una vegada sí una vegada no és fet en occità. Incoherències, absència del català a la pantalla i programes en perill resumeixen la situació del català a

les televisions nord-catalanes.

TVC o la francofonia. Això sí, el nord dels Països Catalans sempre té la possibilitat de consolar-se amb les televisions importades del sud de les Alberes. Així, amb un repetidor al pic de les Salines i un a Cerdanya, instal·lats per TVC, als quals s'han d'afegir els de Banyuls, Cotlliure, Prats de Molló i Prada, TV3 i Canal 33 arriben a les pantalles d'un 80% de la població nord-catalana. Aquests dos canals també es poden rebre per cable a Perpinyà. Tanmateix, fa poques setmanes els perpinyanencs han pogut notar que, després de quinze anys de presència al nord, Canal 33 ha desaparegut de la televisió per cable de Perpinyà. N'ocupa el lloc una novetat imposada des de París: TV5, la televisió de la francofonia! En resposta a allò que

consideren com una "greu agressió a la llibertat d'expressió", diverses entitats culturals de Catalunya Nord, com ara Aire Nou de Bao, la Federació per la Defensa de la Llengua i la Cultura Catalanes, o encara el Casal Jaume I de Perpinyà, han engegat una campanya per fer arribar "als responsables polítics elegits i a les instàncies internacionals aquestes disfuncions democràtiques". En aquesta campanya, les entitats demanen que s'assigni una freqüència digital a la creació d'una televisió local en català i exigeixen que es pugui veure a Catalunya Nord la desena de canals que hi ha en català "entre els milers que ens arriben d'arreu del món".

Finalment, amb la desaparició del Canal 33, sols TV3 arriba als nord-catalans. Un sol canal, però un de massa, si es considera que, de París estant, la recepció d'una televisió en català passada la frontera estatal és mirada de reüll. En canvi,



amb dues noves emissores espanyoles: Cuatro i La Sexta, fet que situarà el castellà en primera posició pel que fa a oferta televisiva. I això en un país on es reconeix l'oficialitat absoluta del català.

La desaparició del Canal 33 a Andorra no ha estat pas un capítol aïllat. Durant el darrer mundial de futbol, jugat a Alemanya, el Govern també va decidir de suprimir durant un mes les emissions del canal cultural. Es tractava de fer entrar La Sexta per la freqüència que

ocupava perquè els andorrans poguessin veure-hi els partits de la competició futbolística. Fou també una decisió criticada per amplis sectors: s'hauria pogut estalviar, perquè el primer canal francès, amb difusió a Andorra, ja oferia els partits del mundial.

Les crítiques van arribar sobretot

del Centre de la Cultura Catalana, els representants del qual van manifestar el desacord amb la desaparició del 33 i van lamentar una vegada més que els continguts culturals en la llengua pròpia fossin bandejats de la televisió.

Joan Antoni Guerrero Vall

la il·legalitat de les televisions franceses que "desborden alegrement cap al sud" no preocupa gens els francesos, segons els iniciadors de la campanya nord-catalana. Així, TV3 es manté al nord per pressió popular, més que no pas per voluntat política. I això, malgrat el desinterès evident de TVC per la Catalunya Nord, que tracta aquestes comarques com un territori del "sud-est de França", o que s'estima més parlar d'un succés irrellevant de qual-sevol racó de l'estat espanyol abans que no pas d'un aspecte social vital en l'actualitat nord-catalana. Per una altra banda, la forta presència del castellà o de referents de l'estat espanyol en els programes no ha animat gaire el públic nord-català a enganxar-se a TVC, que, per a la majoria, no és sinó la televisió del futbol. I poca cosa més.

Pere Habet

BUSQUEM:

**Persona responsable
per organitzar i gestionar
magatzem a València**

OFERIM:

Contracte a mitja jornada i alta a la S.S.

INTERESSATS ENVIAR CURRÍCULUM A:

Ruben Benavent

Sant Ferran, 12

46001 València